# Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>List of Figures</th>
<th>page</th>
<th>x</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Preface</td>
<td></td>
<td>xv</td>
</tr>
</tbody>
</table>

1 Introduction 1
  1.1 The Ancient Preface: Version 1 3
  1.2 The Ancient Preface: Version 2 4

2 Days in the Lives of Schoolchildren 7
  2.1 Further Reading 22
  2.2 A Well-off Child 23
  2.3 A Model Child 27
  2.4 A Student in the Greek East? 34
  2.5 Winning a School Competition 39
  2.6 An Abbreviated Version 40
  2.7 An Expanded Version 41

3 Let’s Go to Court 48
  3.1 Further Reading 50
  3.2 Winning a Lawsuit 50
  3.3 Two Criminal Trials in the Forum 52
  3.4 The Easy Life of a Lawyer 55
  3.5 Another Way to Resolve a Dispute 56

4 Financial Transactions 58
  4.1 Further Reading 58
  4.2 A Trip to the Bank 59
  4.3 Two Attempts to Recover Loans 62
  4.4 A Shopping Trip 63

5 Supporting Friends 66
  5.1 Further Reading 66
  5.2 Visiting the Sick 66
<table>
<thead>
<tr>
<th>VIII</th>
<th>CONTENTS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5.3</td>
<td>Responding to an Appeal</td>
</tr>
<tr>
<td>5.4</td>
<td>Making Plans</td>
</tr>
<tr>
<td>5.5</td>
<td>Rebukes for Neglect</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>What to Say when Things do not go so Well</td>
</tr>
<tr>
<td>6.1</td>
<td>Preface to the Phrasebook</td>
</tr>
<tr>
<td>6.2</td>
<td>A Selection of Excuses</td>
</tr>
<tr>
<td>6.3</td>
<td>A Selection of Insults and Other Phrases to Use in Arguments</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Lunch Time</td>
</tr>
<tr>
<td>7.1</td>
<td>Further Reading</td>
</tr>
<tr>
<td>7.2</td>
<td>Preparing for a Guest</td>
</tr>
<tr>
<td>7.3</td>
<td>A Celebratory Meal</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Afternoons at the Baths</td>
</tr>
<tr>
<td>8.1</td>
<td>Further Reading</td>
</tr>
<tr>
<td>8.2</td>
<td>A Family Outing</td>
</tr>
<tr>
<td>8.3</td>
<td>Instructions to Slaves</td>
</tr>
<tr>
<td>8.4</td>
<td>A Deluxe Experience</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Dinners</td>
</tr>
<tr>
<td>9.1</td>
<td>Further Reading</td>
</tr>
<tr>
<td>9.2</td>
<td>Preparations for a Big Dinner</td>
</tr>
<tr>
<td>9.3</td>
<td>A Dinner Party</td>
</tr>
<tr>
<td>9.4</td>
<td>Another Dinner Party</td>
</tr>
<tr>
<td>9.5</td>
<td>A Private Dinner</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Bedtime</td>
</tr>
<tr>
<td>10.1</td>
<td>The Aftermath of an Orgy</td>
</tr>
<tr>
<td>10.2</td>
<td>Rebuking the Servants</td>
</tr>
<tr>
<td>10.3</td>
<td>Preparing for Bed</td>
</tr>
<tr>
<td>10.4</td>
<td>The Conclusion</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Passages Providing Additional Context for the Colloquia</td>
</tr>
<tr>
<td>11.1</td>
<td>Philogelos</td>
</tr>
<tr>
<td>11.2</td>
<td>Graffiti from Pompeii</td>
</tr>
<tr>
<td>11.3</td>
<td>Vindolanda Tablets</td>
</tr>
<tr>
<td>11.4</td>
<td>Oxyrhynchus Papyri</td>
</tr>
</tbody>
</table>
CONTENTS

11.5 The Poems of Martial 122
11.6 Seneca, Letter 56.1–2 125
11.7 Apicius’ Cookbook 126
11.8 The Edict of Diocletian 127

12 Further Information about the Colloquia 133
12.1 The Colloquia 133
12.2 The Hermeneumata Pseudodositheana 134
12.4 Language Study in Antiquity: How? 141
12.5 How the Colloquia were Used 142
12.6 The Translation System Used in the Colloquia 144
12.7 History and Transmission of the Colloquia 147
12.8 Other Colloquia 152

Appendix: A School Whipping at Pompeii? 154
Bibliography 159